

6. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch juli/August 2015

TRAUNREUTER

STADT BLATT

Traunreut - Stein an der Traun - Sankt Georgen - Traunwalchen - Matzing



www.traunreuter-stadtblatt.de

Benefizkonzert

Hilfe für Nepal



Sa. 27. Juni 2015 - 19 Uhr
Ev. Kirche - Traunreut

Mitwirkende
Lehrer und Schüler der Musiklehrervereinigung e.V.
Vortrag - H. Scharf u. K. Utschig

Eintritt frei - um Spenden wird gebeten
phugmoche nepal e.V.

04**AKTUELLES AUS
STADT & LAND****06****JUNGE TRAUNREUTER****07****FERIENPROGRAMM****10****KIRCHEN & SOZIALES****11****TERMINE IM JULI/ AUGUST****14****STADTFEST TRAUNREUT****17****KULTUR & BILDUNG****22****ARCHIV 1965****24****VEREINSLEBEN & SPORT****25****BILDERSTRECKE****28****KINO IM JULI/ AUGUST****30****FUNDSTELLE**

editorial

www.facebook.com/Traunreuter-Stadtblatt

LIEBE LESER,

viele alte Aufnahmen haben wir im Archiv wie auch unsere Leser aus ihrem hervorgehoben. Die Resonanz auf ihre Veröffentlichung ist gewaltig. Aber warum? Ist es die scheinbare Romantik der Vergangenheit, die ihren Schatten auf



das Jetzt wirft oder diese „alles Neue ist blöd und alles alte toll“-Mentalität? Loslassen soll man, die Gegenwart und die Zukunft genießen. Ja, wissen wir. Aber darum geht es uns nicht. Es geht um die Geschichten hinter den Bildern. Um die Geschichten, die Ihnen, liebe Leser, auf einmal wieder in den Sinn kommen oder auf die Zunge wie das leckere Softis von Samet, das viele Kindheitserinnerungen weckte. Oder die rauschenden Feste und lustigen Faschingsbälle im alten Hofbräuhaus. Jeder von uns hat eine Geschichte, die es Wert ist erzählt zu werden. Und grad in einer Zeit, in der das Zuhören nicht selbstverständlich ist, sollte man sich die Zeit dafür nehmen. Die besten Geschichten schreibt das Leben, sagt man. Geschichten verbinden, bringen uns an einen Tisch, sie machen Mut, sind uns ein Beispiel oder sie wecken alte Erinnerungen und entführen uns für ein paar Augenblicke aus dem Alltag. Meist waren die vergangenen Zeiten nicht ganz so perfekt, wie sie sich in unsere Erinnerung eingebrannt haben. Aber es ist ja auch besser so, denn dann ist eines gewiss: auch in der Zukunft können wir uns auf schöne Erinnerungen von der Gegenwart verlassen.

Henriette Matovina**Redaktion Traunreuter Stadtblatt**

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & MatovinaHauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Kundenbetreuung

Alexandra Tobisch, Tel.: 08621/ 50 98 51
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare

an alle Haushalte inkl. Werbeverweigerer
und an Auflagestellen im Gemeindegebiet

Anzeigen- und Redaktionsschluss für

die Ausgabe September ► 18. August 2015

Die nächste Ausgabe erscheint am 29. August 2015

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.TRAUNREUTER-STADTBLATT.dewww.issue.com/T-S-Bwww.facebook.com/TRAUNREUTER-STADTBLATT

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



Stehend von links nach rechts: Heiner Roth, Geschäftsführer der Jugendsiedlung Traunreut, Eileen Michels, Centermanagerin der Traunpassage und Ulrich Genghammer, Schulleiter der Jugendsiedlung Traunreut. Sitzend von links nach rechts: Markus Aigner, Veronika Berger und Markus Schreiner, Schüler der Jugendsiedlung im Bereich Holztechnik.

© cs/Traunpassage

SPENDE FÜR DIE JUGENDSIEDLUNG VON DER TRAUNPASSAGE

Schöne Erinnerungen an den Muttertag: An der längsten Kaffeetafel im Landkreis feierten viele Mütter ihren Ehrentag in der Traunpassage bei Kaffee und Kuchen. Den Erlös dieses Festtages erhielt jetzt die Jugendsiedlung Traunreut, überreicht durch die Centermanagerin der Traunpassage, Eileen Michels. Der Ge-

schäftsführer der Jugendsiedlung Traunreut, Heiner Roth, zeigte sich erfreut über die Spende von 300 Euro und betonte, das Geld sei gut und sinnvoll für die Jugendlichen investiert. Die Summe könnte eine Klassenfahrt nach Passau unterstützen. (cs)



Kuschelige Teddybären zum Verlieben oder als ideales Weihnachtsgeschenk. Auf dem Kunsthandwerkermarkt, den die Arge Werbegemeinschaft im November im Traunreuter Heimathaus veranstaltet, gibt es noch freie Plätze für Künstler aus nah und fern, die gerne ihr Angebot präsentieren wollen.

© Arge

einen großen Kunsthandwerkermarkt im Heimathaus in Traunreut vorbereitet.

Die Liste der Anmeldungen wird immer länger und zeigt ein vielversprechendes Sortiment. So gibt es unter anderem liebevoll gebundene Tiere aus Stroh, Türkränze, Patchwork-Arbeiten, Mineralien, gehäkelte Hausschuhe und kunstvolle Näharbeiten, Vogelhäuschen und Kinderschlitten, Weihnachts- und Holzschmuck, edle Teile aus Bernstein, Keramik und Töpferarbeiten sowie duftende Seifen, Bade- und

wir wollen das Angebot noch erweitern.“ So seien alle heimischen Künstler aus nah und fern als Aussteller willkommen. „Noch haben wir Platz und können noch weitere Interessenten aufnehmen“, so Siemers.

Alte Traditionen aufleben lassen

Für Arge-Vorsitzenden Wilhelm Schneider ist dieser Kunsthandwerkermarkt immer etwas ganz Besonderes. „Es gibt so viele Familien in und um Traunreut, die mit ihren handwerklichen Fähigkeiten und Kenntnissen alte Traditionen aufleben lassen, die über Generationen weiter gegeben worden sind.“ (cs)

KUNSTHANDWERKERMARKT IN TRAUNREUT

ARGE BEGINNT MIT PLANUNGEN - NEUE AUSSTELLER WILLKOMMEN

Kaum zu glauben, aber wahr: Während die einen im Moment jeden Sonnenstrahl genießen und den einen oder anderen Sprung ins kühle Nass wagen, bereiten sich die anderen bereits auf die Weihnachtszeit vor. So auch die Arge Werbegemeinschaft, die am 21. und 22. November

Körperöle. „Schon jetzt kann ich mir vorstellen, dass unser Kunsthandwerkermarkt im November eine ideale Gelegenheit ist, die ersten Weihnachtsgeschenke zu finden“, meint Arge-Managerin Claudia Siemers, die zusammen mit einem Team den Kunsthandwerkermarkt organisiert. „Aber

Interessenten, die sich am Kunsthandwerkermarkt im November im Traunreuter Heimathaus beteiligen wollen, melden sich bitte bei:

Arge - Werbegemeinschaft
Fax: 08669- 901 208
E-Mail: info@traunreut.com



Ein Foto-Wettbewerb mit Landschaftsmotiven, unter dem Motto „Mein Chiemgau“ ist in der Traunpassage in Traunreut gestartet. Bis Ende August können hier Hobbyfotografen ihr Können zeigen und gewinnen. Die per Post eingesendeten Bilder im Format 13x18 präsentieren sich drei Monate lang innerhalb einer Ausstellung im Einkaufszentrum und werden von den Besuchern bewertet. Den ersten drei Landschaftsmotiven mit den meisten Stimmen winken wertvolle Einkaufsgutscheine. Zudem können die Besucher mit ihrer Stimmkarte bei einer Verlosung Gutscheine und Sachpreise gewinnen. Eileen Michels, Centermanagerin der Traunpassage, hängt die ersten Bilder persönlich auf.

© cs/Traunpassage

IMPRESSIONEN VOM CHIEMGAU

Foto-Wettbewerb in der Traunpassage ist gestartet

Schneelandschaften, grüne Wiesen und eine stimmungsvolle Seekulisse mit Fischerbooten - dies sind Bilder aus der Fotoausstellung in der Traunpassage. Ihre Fotografen bewerben sich mit ihren Schnappschüssen beim Fotowettbewerb unter dem Motto „Mein Chiemgau“.

Alle Bilder werden an großen Stellwänden in der Traunpassage ausgestellt und die Besucher haben die Möglichkeit mit Hilfe einer Teilnahmekarte ihr Lieblingsfoto zu bestimmen. Die Fotografen der ersten drei Siegerfotos mit den meisten Stimmen erhalten Einkaufsgutscheine im Wert von 150, 100 und 50 Euro. Angenommen werden nur Fotos mit Landschaftsmotiven und in guter Qualität.

Auch die Besucher können mit ihrer Stimmkarte gewinnen: Unter allen Teilnehmern verlost das Management der Traunpassage Gutscheine und Sachpreise.

Eileen Michels, Centermanagerin der Traunpassage, freute sich bereits über die ersten Einsendungen. „Wir haben viele Anfragen bekommen und die ersten Fotos hängen bereits im Einkaufszentrum. Es sind jetzt schon sehr viel schöne Motive dabei. Unseren Kunden, die sich ja ihr Lieblingsfoto aussuchen sollen, wird die Wahl schwer fallen.“ Schon jetzt werde deutlich, wie schön und vielseitig sich der Chiemgau zeige.

Begleitend zur Ausstellung werden Ausschnitte aus dem Film „Heimat 46° 48'N“ von Stefan Erdmann gezeigt, der bereits

tausende von Besuchern mit seinen atemberaubenden Aufnahmen von markanten Bergen, Almen, dem Bayerischen Meer, sowie zahlreichen traumhaften See-, Fluss- und Moorlandschaften in seinen Bann gezogen hat.

Der Fotowettbewerb endet am 29. August. Bedingungen für die Teilnahme sind, dass sich alle Fotografen dazu bereit erklären, ihre Bildrechte an die Traunpassage zu übertragen und mit einer Veröffentlichung einverstanden sind. Die Bilder müssen ausgedruckt im Format 13x18 per Post an die Traunpassage geschickt werden, Werner-von-Siemens-Str. 2, 83301 Traunreut.

(cs)





**Foto-Wettbewerb:
Mein Chiemgau!**

Bilder einsenden und gewinnen!

* Die genauen Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.traunpassage.com

Ihre schönsten Chiemgau-Bilder

Unsere Heimat bietet eine herrliche Vielfalt an Motiven. Vom Berggipfel bis zum Badesee. Schicken Sie uns Ihr schönstes Landschaftsfoto aus dem Chiemgau. Die drei beliebtesten Bilder belohnen wir mit Einkaufsgutscheinen im Wert von 150, 100, und 50 Euro!

Mitmachen & doppelt gewinnen!

Senden Sie uns Ihr Lieblingsfoto im Format 13x18 cm per Post zu. Alle Bilder werden in der Traunpassage bis Ende August ausgestellt. Unsere Besucher bewerten die Bilder und können ebenfalls tolle Preise gewinnen. Mitmachen lohnt sich! *

Werner-von-Siemens-Str. 2 • 83301 Traunreut • Tel. 08669/90 96 390



Die Jugendsiedlung Traunreut beteiligte sich als offizieller Kooperationspartner am Kulturtagprojekt WORT:BILDER; hier die Klasse der Berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahme mit Herrn Zahnbrecher und Frau Stocker-Reichl (nicht im Bild) vor einem Gemälde von Georg Baselitz.

DASMAXIMUM FÜR SCHULKLASSEN

Eine zehnte Klasse aus Starnberg hatte die bisher weiteste Anfahrt aller Schulen ins Traunreuter Museum DASMAXIMUM. Aus dem näheren Umland von Obing bis Ruhpolding und Prien bis Traunstein kommen bereits regelmäßig Klassen oder ganze Schulen. Mit knapp der Hälfte aller Schüler aber sind die Traunreuter dabei.



Eine Klasse der Schule Schloss Stein traf während ihres Besuches im MAXIMUM den Stifter des Museums, Heiner Friedrich, der sich als erster Abiturient der Steiner Schule über diese Gäste besonders freute. © Liebert

Dabei nutzen nicht nur die höheren Klassen von Gymnasien und Berufsschulen, sondern von Anfang an auch die Grund- und Mittelschulen, die Kindergärten, das Wilhelm-Löhe-Förderzentrum und die Jugendsiedlung das Angebot, direkt vor Ort Weltkunst zu genießen, die so jung ist wie Traunreut selbst. Damit es möglichst unbürokratisch zugeht, haben sie freien Eintritt und auf Wunsch eine ebenfalls kostenfreie Fachbegleitung.

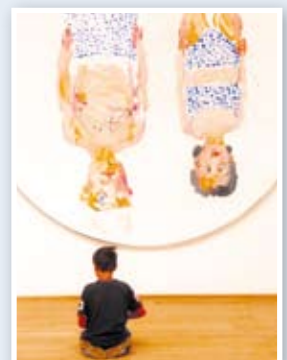
Alle Infos über die Angebote für Schulklassen sind in einem Faltblatt zusammengefasst, das im Museum angefordert werden kann per mail@dasmuseum.com oder 08669/1203 713.



Schüler von Imi Knoebel
„Ich nicht“
© VG Bild-Kunst, Bonn 2015



Grundschule Petting



Schüler vor Georg Baselitz
„Zwei vom Foto“
© Georg Baselitz



KUNST UND KULTUR IM KATH. KINDERGARTEN DRESDNERSTRASSE

Eingebettet in unser Kunstprojekt besuchten die Kinder der Sternchengruppe DAS-MAXIMUM Traunreut. Während einer lehrreichen Kinderführung zeigten die Kinder großes Interesse. Sie hörten sehr aufmerksam zu, brachten ihr Wissen ein und stellten viele Fragen!

Ganz begeistert waren die Kinder von den übergroßen Gemälden des Künstlers Imi Kneobel (siehe Foto) und der riesigen Skulptur „Frau Blau“. Inspiriert von den vielen, neuen Eindrücken, durften die Kinder im

Kindergarten selbst künstlerisch aktiv werden. Mit dem Grundwissen der Farbenlehre (Experimente mit Farben mischen) im Gepäck, entstanden viele tolle Kunstwerke, z. B. Bilder mit der Farbschleuder, 3-D Hände und vieles mehr.....!

Auch der musische Teil kommt nicht zu kurz! Am 23.06 sind wir mit den Kindern im k1 bei einem Kinder-, und Jugendkonzert. Wir freuen uns schon darauf den Klängen der Moldau zu lauschen!



ENDLICH SOMMER – ENDLICH FERIEEN!

Auch in diesem Jahr organisiert die Initiativgruppe Ferienprogramm und die Stadt Traunreut für die Traunreuter Kinder und Familien ein abwechslungsreiches und spannendes Ferienprogramm. Viele Vereine und Ehrenamtliche beteiligen sich wieder mit über 80 ganz unterschiedlichen Aktionen und Veranstaltungen während der gesamten Sommerferien. Es werden Ausflüge, Zeltlager, Sportevents, Schnupperkurse in vielen Sportarten, Sprachkurse, Wissenswertes, Kreatives uvm. angeboten. Die beliebte Kinderbetreuung „Aktion Sommerkinder“ in Kooperation mit dem Landkreis Traunstein und der ISG Traunreut findet auch wieder statt.

Das Programmheft wurde an allen Schulen und Kindergärten der Stadt verteilt. In der Stadtbücherei, im JUZ, im k1, an der VHS und im Rathaus liegen diese auch aus. An den drei Einschreibetagen am 26., 27. und 29. Juni könnt ihr euch für die gewünschten Veranstaltungen direkt im Rathaus anmelden. Alle weiteren freien Plätze können anschließend bei den jeweiligen Veranstaltern angefragt und gebucht werden. Traditionell startet das Programm mit dem Kinder- und Familienfest am 26. Juli im neu renovierten Traunreuter Freibad.

In seiner 21. Auflage hat das Heft in diesem Jahr einen neuen Look erhalten. Anhand der neuen Icons könnt ihr auf einen Blick sehen, was geboten wird. Wir hoffen es gefällt euch und findet viele Aktionen, die euch unvergessliche Ferientage bescheren.

Die Initiativgruppe Ferienprogramm, bestehend aus Andrea Haslwanter, Stefan Stadler, Gerti Winkels und Elfriede Lösch, sowie die Verantwortlichen der Stadtverwaltung Iris Stroh und Andreas Niedermirtl wünschen euch einen tollen Sommer daheim in Traunreut!





3. PLATZ BEIM LANDESWETTBEWERB „SCHÜLER EXPERIMENTIEREN“ JHG Traunreut

Philip Sändig (14) trat mit seinem Projekt „Quantitative Bestimmung des CO₂-Gehalts bei der Keimung von weißen Bohnen“ an und holte bei neun Teilnehmern in der Sparte Chemie den 3. Platz für das JHG.

In mehreren Versuchsreihen bestimmte Philip mit Hilfe von chemischen Analyseverfahren die Menge an CO₂, die bei der Keimung unter verschiedenen Bedingungen (Wärme, Kälte, Einsatz von Schwermetallen und Salzen) entstand. Auf diese Weise konnte er mögliche Störungen sowie Optimierungsmöglichkeiten beim Keimungsvorgang von Pflanzen aufzeigen. So

kann z. B. ein zu hoher Salzgehalt, wie er in Böden oftmals im Frühjahr durch die großen Mengen an eingeschwemmten Streusalz zu finden ist, die Keimung hemmen und dadurch die Ernten möglicherweise verschlechtern.

Die Jury lobte die fundierten Rechnungen und das exakte, wissenschaftliche Arbeiten bei der Versuchsdurchführung. Somit hat das JHG zum wiederholten Male eine Platzierung beim Landeswettbewerb Bayern erreicht.

StRin Petra Hochreiter

Am 27./ 28.4.15 fand zum 21. Mal der Landeswettbewerb „Schüler experimentieren“ (Jugend forscht) bei BMW in Dingolfing statt. Es hatten sich 34 Mädchen und 45 Jungen im Alter zwischen 10 und 15 Jahren bereits durch den Sieg in ihrem jeweiligen Regionalwettbewerb für diese nächste Stufe qualifiziert, so dass insgesamt 51 Wettbewerbsbeiträge in den Fachgebieten Arbeitswelt, Biologie, Chemie, Geo- und Raumwissenschaften, Mathematik/Informatik, Physik sowie Technik vertreten waren.

Termine JHG

Letzter Schultag des SJ 2015/2016
am JHG:
Freitag, 31. Juli 2015, 10:30 Uhr

Erster Schultag des SJ 2015/2016:
Dienstag, 15. September 2015

Die Schüler der 5. Klassen und deren Eltern finden sich für die Begrüßung durch den Schulleiter, Herrn Dr. Robert Anzeneder um 8:30 Uhr in der Aula des Gymnasiums ein.

Für die Schüler der Klassen 6-12 beginnt der Unterricht um 8:00 Uhr.

DEL F 2015

Alle Schüler des JHG haben bestanden

Die Ergebnisse des Französisch-Diploms (DEL F) kamen diese Woche am JHG an.

Alle Schüler haben bestanden – und das mit den besten Ergebnissen seit Jahren. Bei jeder Bewerbung sehen Arbeitgeber es mittlerweile sehr gerne, wenn dieses Sprachzertifikat, das vom französischen Erziehungsministerium ausgestellt wird, beigelegt ist.

Dr. Astrid Scheuerer





Preisträger Fabian Eschenbrücher,
Klasse 8a, mit RSDin C. Linnhoff
und RSK V. Hamann

PREISVERLEIHUNG FÜR DIE SIEGER DES KÄNGURU-WETTBEWERBS MATHEMATIK

Walter-Mohr-Realschule Traunreut

Der Wettbewerb „Känguru der Mathematik“ hat auch in diesem Schuljahr wieder Interesse gefunden – vor allem die „Neuzugänge“ in den 5. Klassen haben sich mit großem Enthusiasmus an die Lösung kniffliger Mathe-Aufgaben gemacht.

Bei diesem Mathematik-Wettbewerb geht es darum, möglichst viele knifflige Multiple-Choice-Fragen mit mathematischen Inhalten innerhalb von 75 Minuten zu beantworten. Dabei hat jeder Schüler ein Startguthaben von 30 Punkten, bei richtigen Antworten werden Punkte dazugezählt, bei falschen Antworten Punkte abgezogen. Man kann zwar bis zu 150 Punkte erreichen, aufgrund der Schwierigkeit und

der Anzahl der Aufgaben wurde die volle Punktzahl allerdings deutschlandweit nur 275mal erreicht – bei insgesamt 851 770 Teilnehmern! In Deutschland haben mehr als 10000 Schulen am Känguru-Wettbewerb teilgenommen. Auch dieses Jahr haben wir wieder einen Schüler aus der 8. Klasse mit einem zweiten Preis. Dabei haben sich folgende Schüler als Beste ihrer Jahrgangsstufe(n) bewährt:

5. Klassen:

1. Platz: Michael Schwarz (5C);
2. Platz: Mathias Huber (5B);
3. Platz: Stefan Dzial (5A)

8. Klasse:

1. Platz: Fabian Eschenbrücher (Kl. 8A) mit einem deutschlandweiten zweiten Preis.

Die höchsten Punktzahl der Schule und dadurch einen zweiten Preis erreichte Fabian Eschenbrücher aus der Klasse 8A.

Alle anderen Teilnehmer wurden in der Klassenleiterstunde geehrt: Jeder Teilnehmer erhielt eine Urkunde, das Knobelspiel „Känguru-Knobel-Kette“ und ein Aufgabenheft mit den Fragen des diesjährigen Känguru-Tests.

(ham)

SCHNUPPERUNTERRICHT MIT DEM „TRAUMINSTRUMENT“

Sing- und Musikschule Traunwalchen



Die Zeit von Mai bis Juli ist Anmeldezeit an der Musikschule! Um Kindern und Eltern die Entscheidung für den Musikunterricht zu erleichtern, bietet die Musikschule Traunwalchen noch bis Ende Juli den Schnupperunterricht „Mein Trauminstrument“ an.

Vor allem jene Kinder, die bereits ihr Lieblingsinstrument gefunden haben, bekommen mit dieser dreiwöchigen Testphase den besten Eindruck vom Musikunterricht: Das selbstbewusste Halten des Instruments, die ersten gespielten Töne, Rhythmen und Melodien begeistern die teilnehmenden Kinder immer wieder. Einige spielen am Ende der Testphase bereits einfache Lieder.

Die Auswahl der Instrumente ist groß: knapp 20 verschiedene Instrumente – vom Akkordeon bis zur Zither –

können ausprobiert werden, wobei die Kinder in dieser dreiwöchigen Zeit das jeweilige Instrument meist von der Musikschule erhalten und mit nach Hause nehmen dürfen.

Dreimal Musikunterricht und das zur Verfügung gestellte Instrument kosten lediglich 34,- Euro. Dazu gibt es ein umfangreiches Informationsblatt, welches über das Unterrichtsangebot der Trauminstrumente an den jeweiligen Unterrichtsorten informiert. Interessierte melden sich bei der Geschäftsstelle der Musikschule Traunwalchen: 08669/6249.

Der Musikschul-Unterricht im September beginnt zeitgleich mit dem allgemeinen Schulbeginn!

(Mag. Josef Mayer MBA)



PFINGSTEN UND KOMMUNION in der rumänisch-orthodoxen Gemeinde

In der rumänisch-orthodoxen Gemeinde Traunreut ist Pfingsten eine Woche später gefeiert worden. Zu diesem Anlass hatten am Sonntag, den 31. Mai, 17 Kinder aus Traunreut und Umgebung zum ersten Mal in ihren Leben gebeichtet und die heilige Kommunion feierlich empfangen.

Die ganze Vorbereitung und die Liturgie stand unter den Worten Jesus, der sagte: „Lasset die Kindlein und wehret ihnen nicht, zu mir zu kommen, denn solcher ist das Himmelreich“ (Matthäus 19:14)

In der orthodoxen Kirche bekommen die Kinder bis zum siebten Lebensjahr bei jeder Feier der Liturgie die Kommunion. Danach werden sie zum Beichten aufgefordert.

Die ganze Feier wurde verschönert durch die Teilnahme der Mitglieder des Trachtenvereins "Datina" aus Traunreut, in den schönen rumänischen Trachten.



Während der Liturgie trugen die Kinder Gebete und Lieder vor.

DRINGEND GESUCHT 2-4-Zimmer-Mietwohnung

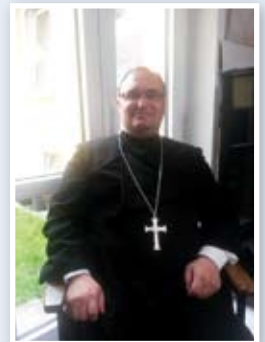
Für den Aufbau eines Betreuten Wohnens für minderjährige Flüchtlinge sucht die Jonathan Jugendhilfe gGmbH eine 2 oder 4 Zimmer Wohnung in Traunreut oder Umgebung.

Tel.: 08669/909 94-54

Mobil: 0151/ 52 61 86 11

AUSZEICHNUNG für Pfarrer Constantin R Bartok

Mit viel Geduld und viel Mühe hat Pfarrer Constantin R Bartok, die rumänisch-orthodoxe Gemeinde aus dem Nichts innerhalb der letzten sieben Jahre, zu einer beachtlichen Größe aufgebaut. Anlässlich einer Feierstunde



Pfarrer Constantin R Bartok

in Nürnberg ist Pfarrer Constantin R Bartok als Kreuzträger ausgezeichnet worden. Diese kirchliche Auszeichnung wird nur für besondere Verdienste verliehen.

Pfarrer Constantin R Bartok wird wegen seiner Erfahrung und seinem Wissen von sehr vielen Pfarrern aus anderen orthodoxen Gemeinden aufgesucht. Bei der Verleihung des Brustkreuzes, das er nun bei allen Anlässen tragen darf, rief der Erzbischof: „würdig ist er“ und das anwesende Volk in der Kirche wiederholte diesen Ruf als Bestätigung dreimal.



CAFE INTERNATIONAL

Nach dem Vorbild der Städte Traunstein und Trostberg, hat nun auch in Traunreut ein Cafe International eröffnet.

Die Vision der Initiatorin, Helga Zembsch, Sozialreferentin der Stadt Traunreut, ist, Berührungspunkte abzubauen, Kontakte zu knüpfen und eventuell Freundschaften zu schließen. Das Cafe soll regelmäßig angeboten werden, damit die Traunreuter Bürger und Asylbewerber die Gelegenheit haben, sich kennenzulernen und auszutauschen. Die ca. 80 Besucher beim ersten Cafe International führten bei Kaffee, Tee und Kuchen gute Gespräche, und haben

gegenseitig Ideen und Adressen ausgetauscht. Bei den weiteren Veranstaltungen soll dann auch der kulturelle Austausch im Vordergrund stehen, um Sitten und Gebräuche der verschiedenen Länder kennenzulernen.

Jeder, der sich gerne einbringen möchte, sei es mit Kuchenspenden, oder durch Mithilfe bei der Organisation, ist herzlich willkommen.

Der nächste Termin ist am 11. Juli um 15 Uhr im Heimathaus Traunreut. Weitere Information unter Tel.: 08621/ 61 737 - Fr. Helga Zembsch.

Mittwoch, 1. Juli

9.00 Mütter-Treff - Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Donnerstag, 2. Juli

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt:
Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut

18.00 „JeKi-Konzert“ Sing- und Musikschule Traunwalchen k1, Traunreut

Freitag, 3. Juli

9.30 bis 12.30 „Senioren Garten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

10.00 bis 12.00 offene Elternsprechstunde (ohne Voranmeldung) Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 bis 17.30 Kindernachmittag der AWO Bürgersaal, Traunreut

12. TRAUNREUTER STADTLAUF 2015:
- 16.30 Kinder- und Bambinilauf über ca. 640 m

- 16.50 Schülerstaffellauf weiblich über 5 x ca. 830m - anschließend Siegerehrung

- 17.30 Schülerstaffellauf gemischt über 5 x ca. 830m - anschließend Siegerehrung

- 18.10 Schülerstaffellauf männlich über 5 x ca. 830m - anschließend Siegerehrung

- 18.45 Lauf der Kommunalpolitik für Gemeinde-/ Stadt-/ Kreisräte, Bürgermeister, Oberbürgermeister und Landräte des Landkreises Traunstein über 640 m

- 19.15 Stadtlaf über 7 km

- 20.00 After-Race-Party mit „DJ Jochen“ am Rathausplatz

- 21.00 Siegerehrung Stadtlaf, danach wieder After-Race-Party mit „DJ Jochen“

18.00 „Bläser Serenade mit vier Blaskapellen“ Open Air Bläser-Serenade mit den Blaskapellen aus Traunwalchen, Nussdorf, Traunreut und Chieming sowie den Bläserklassen Schlossgelände, Pertenstein

Samstag, 4. Juli

12.00 Footballspiel - Traunreut Munisier gegen Straubing Spiders (Heimspiel A-Jugend)
Stadion des FC Traunreut, Traunreut

16.00 Footballspiel - Traunreut Munisier gegen Bad Tölz Capricorns
Stadion des FC Traunreut, Traunreut

20.00 Konzert - „Get Stoned - Die Rolling Stones Show“ Get Stoned k1, Traunreut

20.00 Sommerfest der Grey Fellows Harley - Fahrgemeinschaft
Vereinsheim, Hörpolding/Oberndorf 40

Sonntag, 5. Juli

10.00 „Musikschulfest“
Sing- und Musikschule Traunwalchen

11.00 Pfarrfest St. Georgen
Kirchplatz, St. Georgen

Montag, 6. Juli

9.30 bis 12.30 „Senioren Garten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren Traunreut

15.00 „Interkulturelles Café“ im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Dienstag, 7. Juli

13.00 bis 17.00 „Senioren Garten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

14.00 Treffen der Schlesier-Frauen
Heimathaus, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut

19.30 Versammlung der Naturfreunde Traunreut Sportplatzgaststätte, Traunreut

Mittwoch, 8. Juli

9.00 Mütter-Treff - Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Donnerstag, 9. Juli

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt:
Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut

Freitag, 10. Juli

9.30 bis 12.30 „Senioren Garten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

10.00 bis 12.00 offene Elternsprechstunde (ohne Voranmeldung) Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 bis 17.30 Kindernachmittag der AWO Bürgersaal, Traunreut

20.00 Musikalische Lesung - „Fanny & Felix - Die Geschwister Mendelssohn-Bartholdy-Hensel“ Klara Miller-Führen & Chenny Gan k1, Traunreut

Samstag, 11. Juli

15.00 bis 17.00 „Café International“
Heimathaus, Traunreut

ab 15.00 Traunreuter Stadtfest u. a. mit Kinderattraktionen, Kinderflohmarkt, Feuershow und Partymeile mit 3 Bühnen:
In der Kantstraße

ab 16:30 Uhr: HipHop mit der Tanzschule „HeartBeat by Gabi“
ab 19:30 Uhr: Party-Time mit den „Basement Bugs“

In der Marktstraße

ab 16:00 Uhr: Blaskapelle Traunwalchen,
ab 19:30 Uhr: Stimmung pur mit den „Rottalern“

Am Rathausplatz:

ab 16:00 Uhr: Stadtkapelle Traunreut,
ab 19:30 Uhr: „Live aus dem Haifischbecken“ mit „SKARK“

Ab ca. 21:30 Uhr: Feuershow der Pyromania Feuershows aus Traunstein

Sonntag, 12. Juli

8.30 Gottesdienst im AWO-Alten- und Pflegeheim
Dresdner Str. 10, Kapelle, Traunreut

19.00 Kleinkunst - „Amanda packt aus“ Sebastian Reich & Amanda k1, Traunreut

Montag, 13. Juli

9.30 bis 12.30 „Senioren Garten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren Traunreut

14.30 bis 16.00 Frauenkreistreffen mit gemütlichem Kaffee trinken
Gemeindesaal evang. Pauluskirche Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Dienstag, 14. Juli

13.00 bis 17.00 „Senioren Garten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

14.00 Sommerfest mit Tanz dazw. „Fit im Alter“ - Turnübungen für jedermann
Kath. Pfarrsaal, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - *Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut*

Mittwoch, 15. Juli

9.00 Mütter-Treff - Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Donnerstag, 16. Juli

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt: Aktion Heidelbeertag Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - *Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut*

Freitag, 17. Juli

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

10.00 bis 12.00 offene Elternsprechstunde (ohne Voranmeldung) Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 bis 17.30 Kindernachmittag der AWO Bürgersaal, Traunreut

20.00 Konzert - „The best of Soneros de Verdad“ Soneros de Verdad k1, Traunreut

Samstag, 18. Juli

Sonntag, 19. Juli

Montag, 20. Juli

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Dienstag, 21. Juli

13.00 bis 17.00 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - *Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut*

Mittwoch, 22. Juli

9.00 Mütter-Treff - Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Donnerstag, 23. Juli

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt: Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - *Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut*

Freitag, 24. Juli

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

10.00 bis 12.00 offene Elternsprechstunde (ohne Voranmeldung) Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 bis 17.30 Kindernachmittag der AWO Bürgersaal, Traunreut

Samstag, 25 Juli

Sonntag, 26. Juli

8.30 Gottesdienst im AWO-Alten- und Pflegeheim
Dresdner Str. 10, Kapelle, Traunreut

19.30 Vorabendgottesdienst zum St. Anna Patrozinium Schlosskapelle, Pertenstein

19.30 Vorabendgottesdienst zum St. Anna Patrozinium Schlosskapelle, Pertenstein

Montag, 27. Juli

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren Traunreut

14.30 bis 16.00 Frauenkreistreffen mit Fahrt nach Chieming (Privatautos), Einker und Spaziergang
Gemeindesaal evang. Pauluskirche Traunreut

Geplantes „Familienfest“ im Traunreuter Freibad - genaueres entnehmen Sie zu gegebenem Zeitpunkt bitte den Stadtblatt Seiten in Facebook oder der Tagespresse

Dienstag, 28. Juli

13.00 bis 17.00 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - *Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut*

Mittwoch, 29. Juli

9.00 Mütter-Treff - Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

17.15 Treffen der Diabetes-Selbsthilfegruppe Traunreut
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Donnerstag, 30. Juli

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt: 10 Jahre Bauernmarkt Traunreut
Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für Senioren - *Evangelisch-Lutherischer Gemeindeverein, Traunreut*

Freitag, 31. Juli

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren, Traunreut

10.00 bis 12.00 offene Elternsprechstunde (ohne Voranmeldung) Familienstützpunkt im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.00 bis 17.30 Kindernachmittag der AWO Bürgersaal, Traunreut

Letzter Schultag des SJ 2015/2016 am JHG:

Schule bis 10:30 Uhr

Erster Schultag des SJ 2015/2016:

Dienstag, 15.9.2015

Die Schüler der 5. Klassen und deren Eltern finden sich für die Begrüßung durch den Schulleiter, Herrn Dr. Robert Anzeneder um 8:30 Uhr in der Aula des Gymnasiums ein.

Für die Schüler der Klassen 6-12 beginnt der Unterricht um 8:00 Uhr.

Samstag, 1. August

Sonntag, 2. August

Montag, 3. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“ schöne Stunden für an Demenz erkrankte Senioren Traunreut

15.00 „Interkulturelles Café“ im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Dienstag, 4. August

13.00 bis 17.00 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Mittwoch, 5. August

Donnerstag, 6. August

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt:
Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Freitag, 7. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

Samstag, 8. August

18.00 Traunwalchener Dorffest am Ober-
dorf mit Auftritten der Jugendblaskapelle
Traunwalchen und dem Chiemgau Quint-
tett Oberdorf, Traunwalchen

20.00 QUADRO NUEVO mit dem neuen
Programm „TANGO“ Theaterfabrik Traun-
reut e. V., Schloss Pertenstein

Sonntag, 9. August

8.30 Gottesdienst im AWO-Alten- und
Pflegeheim
Dresdner Str. 10, Kapelle, Traunreut

18.00 SUNDOWNER mit der Band „ALM-
RAUSCH“ Theaterfabrik Traunreut e. V.,
Schloss Pertenstein

Montag, 10. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Dienstag, 11. August

13.00 bis 17.00 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Mittwoch, 12. August

Donnerstag, 13. August

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt:
Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Freitag, 14. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

Samstag, 15. August**Sonntag, 16. August**

Montag, 17. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren Traunreut

Dienstag, 18. August

13.00 bis 17.00 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Mittwoch, 19. August

Donnerstag, 20. August

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt: Tag des
Fisches Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Freitag, 21. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

Samstag, 22. August

Sonntag, 23. August

Montag, 24. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Dienstag, 25. August

13.00 bis 17.00 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Mittwoch, 26. August

17.15 Treffen der Diabetes-Selbsthilfe-
gruppe Traunreut
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Donnerstag, 27. August

8.30 bis 14.00 Bauernmarkt:
Rathausplatz, Traunreut

14.00 bis 17.00 „Café Vergißmeinnicht“ für
Senioren - Evangelisch-Lutherischer Gemein-
deverein, Traunreut

Freitag, 28. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren, Traunreut

Samstag, 29. August

Sonntag, 30. August

8.30 Gottesdienst im AWO-Alten- und
Pflegeheim
Dresdner Str. 10, Kapelle, Traunreut

Montag, 31. August

9.30 bis 12.30 „Seniorengarten Auszeit“
schöne Stunden für an Demenz erkrankte
Senioren Traunreut

16.00 „Kinder-Mal- und Bastelgruppe“ im
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

11. JULI 2015**STADTFEST TRAUNREUT**

**PARTYMEILE MIT 3 BÜHNEN - VIELE KINDERATTRAKTIONEN - FEUERSHOW
IN DIESEM MIT JAHR DABEI: DIE WEIHENSTEPHAN „WEISSBLAU IM HERZ'N-TOUR“**

Das Traunreuter Stadtfest, eines der größten Events im Chiemgau zieht jedes Jahr Tausende von Besuchern an. Im großen Kinderland und auf drei Bühnen wird wieder ein umfangreiches Programm geboten.

■ ■ ATTRAKTIONEN IM KINDERLAND

Wer traut sich, vom Riesentiger zu rutschen oder am Bungee-Trampolin kühne Sprünge zu riskieren? - Wer's gemütlicher mag, kann in großen Schwimmballons übers Wasser laufen, auf der Spielwiese mit Riesen-Techno-Bauklötzen eine eigene Burg oder einen Traktor bauen, sich an den verschiedenen Wurfbuden versuchen oder von der Eisenbahn aus dem Publikum zu winken. Und wer sich ausruhen möchte, macht Halt am Puppentheater oder beim Kinderschminken. Für die FC-Bayern-Fans verlost die Hypobank Fanartikel und Karten für ein FC-Bayern-Spiel in der Allianz-Arena.

Auch in diesem Jahr wird es auf der Wiese zwischen Post und Bushaltestelle wieder einen Kinderflohmarkt geben. Hier können Kinder ihre nicht mehr benötigten Spielsachen, Bücher oder Kinderkleidung zum Verkauf anbieten. Der Standplatz ist kostenlos. (Anmeldung im Rathaus Zi. 101 oder Tel. 08669/857-121).



Ein besonderes Highlight ist die WEIHENSTEPHAN „WEISSBLAU IM HERZ'N-TOUR“

Sie macht heuer am Stadtfest in Traunreut Halt. Mit der Weihestephan-Erlebniswelt, einer betreuten Kreativstation für Kinder, einer Fotostation, Verköstigung der Wei-

henstephan-Milchprodukte und einem Gewinnspiel, bei dem ein Helikopterflug zu gewinnen ist, ist eine zusätzliche Attraktion am Traunreuter Stadtfest geboten.

Und ab ca. 21:30 Uhr gibt's eine FEUERSHOW mit PYROMANIA aus Traunstein - organisiert vom Traunreuter Motorradclub „MK KUMOVİ GERMANY“

PARTYMEILE MIT DREI BÜHNEN

■ ■ HAUPTBÜHNE AM RATHAUSPLATZ

Ab 16:00 Uhr: Stadtkapelle Traunreut

Die Stadtkapelle Traunreut ist ein eingetragener Musikverein, der im Jahre 1952 von Oberlehrer Siegfried Knirsch gegründet wurde. Seitdem konnte sie viele Erfolge bei Auftritten und Musikfesten verzeichnen. Seit 2008 verfügt die Stadtkapelle neben der JUNGMUSIK auch über ein Sinfonisches Blasorchester, das von Stephan Schilcher, staatlich anerkannter Dirigent, geleitet wird.

Ab 19:30 Uhr: Live aus dem Haifischbecken mit „SHARK“

Die Haifische rüsten auf! Seit Jahren der Garant für schweißtreibende Livepartys wird jetzt technisch nochmal ein Zahn zugelegt. Eine völlig neuartige HD-LED-Wall bildet zusammen mit einer hochmodernen Lasershow das Grundgerüst der neuen SHARK-Show! Doch nicht nur in Sachen moderner Technik geht die Band einen Schritt weiter! Auf der Bühne gibt es drei neue Gesichter: An den Drums wütet ab 2015 der 22jährige Phil Eisenbart. Das junge Showtalent aus dem Nördlinger Ries groovt zusammen mit Bassist Manuel Benninger als neuer SHARK-Motor. Die neue 23jährige Sängerin „TJ“ aus Nürnberg bildet mit ihrem frechen und pinken Style zusammen



mit SHARK-Urgestein Alex Thompson das neue Front-Duo! Die Gitarre rockt der neue Mann an den Saiten Andrei Alexandru aus Fürth, Spaßproduzent und Energiebündel! Am Keyboard sorgt Markus Leicht für das neue SHARK-Sound-Gewitter! Im Gepäck haben Sie natürlich auch brandheiße Musik aus den Charts, Rockklassiker, Dance und Discosounds! Rammstein, P!nk, die Toten Hosen, Avicii, Rihanna, Katy Perry, Sunrises Ave, NDW.

■ ■ BÜHNE IN DER MARKTSTRASSE

Ab 16:00 Uhr: Blaskapelle Traunwalchen

Erstmals gegründet wurde die Blaskapelle Traunwalchen bereits im Jahr 1880 vom Binder im Hölzl - die Wiedergründung erfolgte 1974. Dirigent war und ist bis heute Georg - „Wambo“ - Angerer. 1992 war die Blaskapelle zum ersten Mal, wie auch in den sieben darauffolgenden Jahren, in die Vereinigten Staaten von Amerika, nach Washington D.C. eingeladen, um dort das Oktoberfest musikalisch zu umrahmen.

Ab 19:30 Uhr: Die Rottaler - Live, fetzig und echt

Sechs Künstler - drei Nationen! Vor ca. 30 Jahren als „Die Rottaler Spitzbuam“ gegründet und seit nunmehr 15 Jahren als „DIE ROTTALER“ wegen ihrer enormen Vielseitigkeit und Flexibilität beliebt, wird die Band heute allen Ansprüchen gerecht. Ob Party, Bierzelt, Gala-Tanzveranstaltung, Faschingsball, Hochzeit, Open Air oder Firmen-Event - „DIE ROTTALER“ garan-

tieren für Stimmung. Von klassischer Musik à la Mozart über Wiener Walzer, alpenländische oder böhmische Blasmusik, Big-Band-Swing, Dixieland, deutsche Schlager neu und alt, Soul, saftigen Pop/Rock, Rock'n Roll bis zu den Hits aus den aktuellen Charts – bieten die „Rottaler“ alles „absolut live“ und in hoher Qualität. Frontfrau Odaia Demirci aus den Philippinen, überzeugt sowohl mit ihrer Stimme als auch mit ihrer Ausstrahlung, der sich wohl keiner entziehen kann.

■ ■ BÜHNE IN DER KANTSTRASSE

Ab 16:00 Uhr: HipHop mit der Tanzschule „HeartBeat by Gabi“

Im August 2014 gründete Gabi Kernbüchl-Strauss die Tanzschule „Heartbeat by Gabi“ in Traunreut. Sie ist sozusagen das „Herz“ der Tanzschule. Als ausgebildete ADTV-Tanzlehrerin bringt sie eine lange Erfahrung im Kindertanzen, im Gesellschaftstanzen und in der Choreografie von Shows mit. Sie moderiert Veranstaltungen und ist Initiatorin vieler Spezial-Workshops vom Hip Hop über Salsa bis zu Latino-Tänzen. „Neben dem Erlernen von Figures & Techniken, lege ich viel Wert darauf, die Freude und Lust am Tanzen weiter zu geben“, sagt Frau Kernbüchl-Strauss. Und wenn man ihr beim Tanzen mit ihrer Kindergruppe zuschaut, weiß man, was sie damit meint. Mit ihrer Showgruppe, den „Riddim Cubes“, holte sie sich 2014 den ASDU-Europameister-Titel. Am Stadtfest stellt die Tanzschule HeartBeat ihre Kinder- und Jugendgruppen vor und lädt zum Mitmachen ein.

Ab 19:30 Uhr: „Basement Bugs“ Die Rockoldies aus dem Chiemgau

Wenn zwei Musiker, 42, 195 km lang zusammen laufen, dann haben sie genügend Zeit, ihre gemeinsamen musikalischen Vorlieben auszutauschen. Wenn dann einer der beiden über einen geeigneten Keller – also BASEMENT – verfügt, und dort außer dem gemeinen Ungeziefer – also BUGS – auch noch Platz ist, dass dort Musiker proben können, ist der Grundstein für eine Rockband quasi gelegt. Also wurde im Jahre 2003 in Traunwalchen im Chiemgau besagter Keller vom Ungeziefer gereinigt und die Musiker zogen dort ein. Nach und nach kamen immer mehr leidenschaftliche Musiker hinzu, die sich als BUGS im BASEMENT ausgesprochen wohl fühlten. Seit dem 6. Februar 2006 spielen die Basement Bugs in ihrer aktuellen Besetzung. Für größere Auftritte wird die Band mit Backing Vocals („The Babes“) und Bläser-satz verstärkt.

■ ■ KULINARISCHE GENÜSSE

Auch das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz: Würstl, Schnitzel, Cevapcici, Pizza, Baumstriezel, Leberkäs, Crepes, Döner, XXL-Hamburger, Kartoffelchipsspiralen, Bosna, Currywurst, Steckerlfisch, Schokofrüchte, gebrannte Mandeln, Zuckerwatte, Kaffee und Kuchen und vieles mehr ist in Kantstraße, Marktstraße, Heidenhainstraße und am Rathausplatz geboten. Dazu gibt es drei Ausgabestellen für alkoholische und alkoholfreie Biere und Getränke der Schlossbrauerei Stein.

■ ■ www.traunreut.de

■ ■ Weitere Informationen erhalten Sie in der Stadtverwaltung Traunreut, Zi. 101, Tel. 08669 857-121, Fax: 08669 857-100 oder E-Mail: traenkner.frauke@traunreut.de



12. Traunreuter Stadtlauf 2015 Das Läuferfest für die ganze Familie



ZEITPLAN & RAHMENPROGRAMM

12 Jahre Stadtlauf in Traunreut – was klein begann, hat sich mittlerweile zur größten Breitensportveranstaltung zwischen München und Salzburg entwickelt. Die Teilnehmer- und Besucherzahlen steigen seit Jahren kontinuierlich an und so gehen Sportlicher Leiter Werner Oberauer und Rose-Marie Niedermirtl vom Organisationsteam davon aus, dass am Freitag, 3. Juli beim Hauptlauf wieder über 1000 Läufer die Ziellinie passieren werden. Alle Läufer, deren Familien und natürlich ebenso alle Zuschauer des 12. Traunreuter Stadtlaufes erwartet ein umfangreiches Programm: Ab 16:30 moderieren Peter Maisenbacher und Hans Pagatsch die Veranstaltung. Unser DJ Jochen sorgt zwischenzeitlich immer wieder für kurze musikalische Highlights.

- 16:30 Uhr Kinder- und Bambini Lauf über ca. 640 m
- 16:50 Uhr Schülerstaffellauf weiblich über 5 x ca. 830m - anschließend Siegerehrung
- 17:30 Uhr Schülerstaffellauf gemischt über 5 x ca. 830m - anschließend Siegerehrung
- 18:10 Uhr Schülerstaffellauf männlich über 5 x ca. 830m - anschließend Siegerehrung
- 18:45 Uhr Lauf der Kommunalpolitik für Gemeinde-/ Stadt-/ Kreisräte, Bürgermeister, Oberbürgermeister und Landräte des Landkreises Traunstein über 640 m
- 19:15 Uhr Stadtlauf über 7 km
- 20:00 Uhr After-Race-Party mit „DJ Jochen“ am Rathausplatz
- 21:00 Uhr Siegerehrung Stadtlauf, danach wieder After-Race-Party mit „DJ Jochen“



Mittendrin bei „Nicht im Abseits, sondern mittendrin“

Im Rahmen der Chiemgauer Kulturtage begegneten sich der TSV Traunwalchen und der Gehörlosensportverein München in einem Freundschaftsspiel. Aber nicht nur auf dem Spielfeld sondern auch auf der Tribüne begegneten sich zahlreiche Gehörlose und Hörende, entdeckten Gemeinsamkeiten und Unterschiede. Dem Wetter trotzen sie aber Alle, denn die Schönwettergebete reichten nur für die erste Halbzeit aus.

Überall sah man Menschen, die mit ihren Händen kommunizierten. Alles Gehörlose? Falsch gedacht, denn die ersten erlernten Ge-

bärden wurden am Abend in gemeinsamen Gesprächen eingeübt und ausprobiert. Die gehörlose Theatergruppe THOW&SHOW und die gehörlose Tanzgruppe Nikita gaben dann Einblicke in die Kultur der Gehörlosen. Die Band Gaudi Harmonie heizte mit ihrer Musik die Aula der Volksschule Traunwalchen ein und sorgte für eine großartige Stimmung. Und so fand man sich gemeinsam auf der Tanzfläche wieder.

Eines von vielen Highlights des Abends war die Kreation eines eigenen Beifalls. Denn wenn Gehörlose ihren Beifall geben möchten, klatschen sie nicht, sondern heben beide Hände in die Luft und bewegen Finger und Hände gleichzeitig. Die Besucher machten dann, ganz nach dem Motto des Abends, gleichzeitig beides.

Text: Tobias Lohwieser

Beim Kauf von 2 Trägern Bier*

20 x 0,5 l Fl. zzgl. Pfand

erhalten Sie 1 Träger

St. Matthias Quelle Mineralwasser

12 x 0,7 l Fl. zzgl. 3.30 Pfand

GRATIS!

*ausgenommen Oettinger Bier und Bayern Halbe



Klück
Ihr Frischemarkt
in Traunreut



1. Foto:
BigBand der Musikschule,
Leitung: Manfred Berger
und Josef Mayer
© Dieter Roth

2. Foto:
Streichorchester Capella
Cantabile,
Leitung: Alexander Krins
© R. Winkler

[KONZERT]

50JÄHRIGES MUSIKSCHULJUBILÄUM mit großer Veranstaltungsreihe

Die Sing- und Musikschule Traunwalchen feiert heuer ihr 50jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass gaben Schüler und Lehrer eine Reihe von Sonderkonzerten. Die letzten „Jubiläums-Konzerte“ finden Anfang Juli statt.

Zunächst treten die mehr als 150 JeKi-Kinder im k1 auf. Dort geben sie am Donnerstag, 2. Juli um 18 Uhr ein einstündiges „tierisches Konzert“: auf Geige, Gitarre, Akkordeon, Trompete, Querflöte und Klarinette werden die unterschiedlichsten Tierlieder und Tiermelodien gespielt, von der Wanze auf der Mauer bis zum Saurier Theobald.

Die Bläuserserenade mit mehr als 200 aktiven Musikern wird am Freitag, 3. Juli um 18 Uhr vor den Mauern des Schloß Pertenstein stimmungsvolle Abendmusik bieten. Die Blaskapellen aus Chieming, Nußdorf, Traunwalchen und Traunreut sowie deren Jugendgruppen werden in der Abenddämmerung ein gemeinsames Konzert geben. Vor allem die Jugendbläsergruppen der Blaskapellen, welche alle von der Musikschule betreut werden, stehen hier im musikalischen Mittelpunkt und werden erstmals alle miteinander konzertieren.

Der Höhepunkt der Jubiläumsveranstaltung folgt am Sonntag, 5. Juli an der Schule Traunwalchen: Dort feiern alle Musikschüler

und Lehrer ab 10 Uhr ein großes Musikschulfest, ein Fest für die ganze Familie.

Musikschüler werden auf zwei großen Bühnen auftreten, vom Orchester oder BigBand bis zum Solisten, von Jazz-Rock bis zur Volksmusik und Klassik. Besonders für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Elternbeirat, Feuerwehr Traunwalchen, Burschenschaft Traunwalchen sowie der Frauenverein werden die Gäste mit Mittagsspeisen, Kaffee, Kuchen und Getränken verköstigen. Neben den Konzerten erwartet alle Kinder ein interessantes Rahmenprogramm: Hüpfburg, Kinderschminken, etc.

Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei.

(Mag. Josef Mayer MBA)

TERMINE:

JeKi-Konzert

WANN/ WO Donnerstag, 2. Juli, 18 Uhr, k1, Traunreut

Bläuserserenade

WANN/ WO Freitag, 3. Juli, 18 Uhr, Schloß Pertenstein

Musikschulfest

WANN/ WO Sonntag, 5. Juli, 10 Uhr, Schule Traunwalchen

[KONZERT]

LEONA UND STEFAN KELLERBAUER SOLISTEN Sängerchor Konzert am 18. September 2015 im k1



Der Sängerchor Traunreut e.V. veranstaltet am Samstag, 18. September 2015 um 19.30 Uhr im k1 Traunreut ein Konzert mit beliebten und bekannten Melodien aus dem Reich der Operette, gehobener Unterhaltungsmusik und Evergreens. So wird u.a. auch ein Medley mit Melodien des so plötzlich verstorbenen Udo Jürgens erklingen.

Als Solisten treten Leona und Stefan Kellerbauer aus München auf. Mit ihren Stimmen und ihrer lebendigen Bühnenpräsenz

singen sich die Beiden stets in die Herzen des Publikums. Begleitet werden Chor und Solisten von einem Salonorchester. Die Gesamtleitung der Aufführung liegt in Händen von Richard Kalahur.

Für dieses Konzert gibt es ab sofort Karten im Vorverkauf bei allen bekannten Stellen des k1.

WANN/ WO Samstag, 18.09.2015, 19.30 Uhr

WO k1, Traunreut

KARTEN Karten im Vorverkauf bei allen bekannten VVK-Stellen des k1 und an der k1-Kasse.

[KONZERTHIGHLIGHT]

AMANDA PACKT AUS!
Sebastian Reich & Amanda

Foto: © Alexey Testov

Tausende Kilometer auf der Autobahn, Kurioses in Hotels und Abstellkammern, zahlreiche Flirts mit C- und F-Promis, unzählige Erlebnisse hinter den Kulissen: Amanda hat die letzten drei Jahre viel erlebt. Wo andere eine Biographie schreiben, geht sie lieber gleich auf die Bühne – und packt aus! Die Augen sind dabei immer und überall, das Mundwerk locker wie nie, denn Klatsch & Tratsch ist die schönste Beschäftigung der Diva auf Tour. Was ihr Bühnenpartner dabei denkt, ist ihr mittlerweile ziemlich egal, so hat sie kürzlich erst aus „Pierre Ruby“ kurzerhand Sebastian Reich gemacht, und das war erst der Anfang. Dauersingle Amanda strotzt vor neuem Selbstbewusstsein, auch wenn sie eine Frage täglich beschäftigt: Wo bleibt der Mann fürs Leben? Woher sie die neue Power, die Coolness und vor allen Dingen ihre geheimen und brisanten Informationen nimmt, bleibt ihr spezifisches Geheimnis. Doch auch Sebastian wird Mittel und Wege finden, Licht ins Dunkel zu bringen.

Von A wie Abhörtechnik bis Z wie Zielgewicht - es gibt nichts, über das Amanda nicht mit spitzer Zunge zu berichten wüsste. Alleine bleibt sie dabei auch nicht lange: Amanda wäre nicht Amanda, wenn sie für ihr Publikum nicht noch ein paar neue Gäste, sogenannte „Auspackhilfen“, eingeladen hätte.

120 Minuten geballte Nilpferd-Comedy, wilde Wortgefechte & verrückte Überraschungen prallen auf die Lach- und Bauchmuskeln der Zuschauer. Amanda packt aus! Da kann der Rest wohl einpacken.

WANN Sonntag, 12.07.2015, 19.00 Uhr

WO k1, Traunreut

KARTEN k1-Ticketkasse, online unter www.k1-traunreut.de und an allen VVK sowie beim Traunreuter Anzeiger (Tel. 08669/4044)

Pierre Ruby jetzt als: **NEUES Programm!**

SEBASTIAN REICH

„AMANDA packt aus!“

Sonntag · 19.00 Uhr
12. Juli '15
Traunreut k1

Comedy Nilpferd-

KARTEN: k1, Tel. 0 86 69 / 85 74 44, alle ADAC-, Kreisboten-, Rundschau- u. eventim-VVK-Stellen
Tel. Hotline 0 18 06 / 57 00 70; Tickets im INTERNET: www.konzertbuero-augsburg.de

KULTURHÖHEPUNKTE IM k1

[KONZERT]

**GET STONED -
DIE ROLLING
STONES SHOW**

Get Stoned



Die Band bietet die perfekte Mischung aus professioneller Bühnenshow, coolen Outfits und einem Frontmann, der Mick Jagers unvergleichliche Präsenz wie kaum ein Zweiter auf die Bühne bringt.

WANN&Wo SA 04.07. - 20 Uhr, k1, Saal

KARTEN 27 - 33 Euro | erm. 21 - 27 | AK zzgl. 2 Euro

[MUSIKALISCHE LESUNG]

**FANNY UND FELIX -
DIE GESCHWISTER
MENDELSSOHN-
BARTHOLDY · HENSEL**Klara Miller-Führen &
Chenny Gan

Klara Miller-Führen und Chenny Gan lassen das Schaffen der Geschwister in Wort und Musik aufleben.

WANN&Wo FR 10.07. - 20.00 Uhr, k1, Studio

KARTEN 15 Euro | erm. 11 Euro | AK zzgl. 2 Euro

[KONZERT]

**THE BEST OF
SONEROS DE VERDAD**

Soneros de Verdad



Mit Spielfreude und Ideenreichtum reißen die legitimen Erben des Buena Vista Social Club ihr Publikum mit – da kann niemand die Beine still halten.

WANN&Wo FR 17.07. - 20 Uhr, k1, Studio

KARTEN 23 Euro | erm. 19 Euro | AK zzgl. 2 Euro

>>> Karten für alle Veranstaltungen im k1 unter Tel. 08669 / 857- 444, an der k1 | ticketkasse oder im Internet unter www.k1-traunreut.de.



10. & 11. OKTOBER BUNTES TRAUNREUT – MEHR ALS EIN NATIONENFEST

BUNTES TRAUNREUT fand erstmalig letztes Jahr im Rahmen der Jubiläumsfeier 50 Jahre FC Traunreut statt. Vereine und Nationen feierten das Fest mit Lichtspielen, Musik, Tanzeinlagen und Vorführungen. 70 Fahnen der in Traunreut lebenden Nationen schmückten das Festzelt.

In diesem Jahr findet BUNTES TRAUNREUT am Samstag, 10. Oktober und am verkaufsoffenen Sonntag, 11. Oktober auf dem Rathausplatz Traunreut statt. Bereits am Freitag, 09. Oktober ist die Aktion Mitternachts-Sport, ein offenes Sportangebot für Jugendliche, in der Landkreishalle geplant. „Wir möchten ein großes Fest für alle Generationen und Nationen zusammen mit Gruppen, Vereinen, den städtischen wie auch sozialen Einrichtungen feiern. Wir haben bereits zahlreiche Zusagen erhalten. Ein buntes Programm mit internationalen Speisen, Live-Musik, Kunsthandwerk, Spielstraßen und Wettbewerben ist jetzt schon garantiert. Auch Traunreuter Firmen haben ihre Teilnahme mit Mitmachaktionen zugesagt“, sagt Frank Blumenkamp von der Arbeitsgruppe BUNTES TRAUNREUT.

Bereits fest geplant ist am Samstag ein Flohmarkt von 15 bis 20 Uhr. Ab 20 Uhr gibt es eine Feuer- und Lichtshow. Umrahmt wird der Tag mit Live-Musik und internationalen Gerichten.

Der Sonntag beginnt um 9.30 Uhr mit dem ökumenischen Gottesdienst+ in der evangelischen Pauluskirche. Von 10 bis 17 Uhr

findet ein Jahrmarkt in der Eichendorffstraße statt. Ausrichter ist die ARGE Werbegemeinschaft.

Ab 11 Uhr geht es auf dem Rathausplatz weiter. Zu den geplanten Programmpunkten gehören unter anderem der Zirkuswagen der Stadt Traunreut, ein Kunsthandwerkermarkt „Made in Traunreut“, Parcours mit Bewegungs- und Kreativspielen, ein internationales Kickerturnier, Boccia, eine Fotoguckwand, Kinder- wie auch Erwachsenenschminken, Zaubereien, Live-Musik und internationale Speisen.

Der Chor KaLIEDoskop tritt an verschiedenen Orten auf. Auf der Bühne gibt es Musik- und Tanzaufführungen. Kinderbetreuung wird im Mehrgenerationenhaus angeboten. Von 12 bis 17 Uhr haben zahlreiche Geschäfte im gesamten Stadtgebiet geöffnet. An beiden Tagen schmücken Nationenfahnen den Rathausplatz.

Die Arbeitsgruppe wünscht sich, dass sich BUNTES TRAUNREUT in den nächsten Jahren als ein mehrtägiges und nachhaltiges Festival in der Innenstadt etabliert, das von vielen Menschen aus der gesamten Region besucht wird und freut sich über zahlreiche Teilnehmer. Ob Vereine, Gruppen, Einrichtungen und auch einzelne Personen. Jeder kann sich anmelden!

Weitere Infos erhalten Sie bei:

> **Frank Blumenkamp**

Tel.: 08669/789 47 57,

Email: blumiblaue@web.de

> **Conni Streitwieser (ISG e.V.)**

Tel.: 08669/788 13 55

ECKDATEN NATIONENFEST

Freitag, 09. Okt. bis Sonntag, 11. Okt. 2015
(verkaufsoffener Sonntag)

Ausstellung „70 Nationenfahnen“
Mittwoch, 07. bis Mittwoch, 14. Okt.
im Heimathaus. Die Fahnen sind im letzten Jahr von Kindergärten, Schulen, etc. gebastelt bzw. gemalt worden. Die Nationenfahnen zeigen die in Traunreut lebenden Nationen.

Mitternachtssport in der Landkreishalle
Freitag, 09. Okt., ab 21 Uhr

Programmauszug
Samstag, 10. Okt.

15 – 20 Uhr Bunter Flohmarkt der Vereine / Gruppen auf dem Rathausplatz; Boccia, Fotoguckwand; internationale kulinarische Angebote; Live-Musik (Straßenmusik)

20 – 21 Uhr Feuershow und Lichteffekte mit MK Kumovi Germany e.V. und Pyromania Feuershows; ab 21 Uhr Live-Musik im kulinarium

Programmauszug
Sonntag, 11. Okt.
(verkaufsoffener Sonntag)

9.30 – 11.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst +

10 – 17 Uhr Jahrmarkt in der Eichendorffstraße; 12 – 17 Uhr verkaufsoffener Sonntag im gesamten Stadtgebiet; Veranstalter: ARGE Werbegemeinschaft

11 – 17 Uhr Zirkuswagen der Stadt Traunreut; Kunsthandwerkermarkt „Made in Traunreut“

12 – 17 Uhr Internationale kulinarische Angebote; ISG: Buntes Traunreut Parcours mit Bewegungs- und Kreativspielen; Sommerkinderstand; Zauberer, Schminken für Kinder und Erwachsene; FC Traunreut: Sportliches Programm; Zelt „TraunreutArena“ internationales Kickerturnier; Boccia, Fotoguckwand Buntes Traunreut; Musik- und Tanzaufführungen; Kinderbetreuung im Mehrgenerationenhaus; Gewinnspiel „Finden Sie das Logo „Buntes Traunreut“ in Traunreuter Schaufenster; AWO Ortsverein Traunreut: offenes Tanzen für Jung und Alt; KaLIEDoskop: Auftritte an verschiedenen Orten; Trommelgruppe Herzschlag des JHG und mit der Tanzgruppe Mittelschule

Weitere Programmpunkte in Planung.



[BENEFIZKONZERT & VORTRAG]

HILFE FÜR NEPAL

Mitwirkende: Lehrer und Schüler der
Musiklehrervereinigung e. V.

Vortrag: H. Scharf u. K. Utschig

Phugmoche ist eine Internatsschule in den Bergen Nepals. Sie besteht seit 1992 und wird vom Verein Phugmoche-Nepal unterhalten. Am Rand der Gletscher des Himalaya, auf über 3000 Metern Höhe, wohnen und lernen heute mehr als 100 Bergbauernkinder. Mädchen haben bei uns eine gute Chance: die Hälfte unserer Kinder sind Mädchen.

Die Schüler lernen drei Sprachen in drei Schriften: Nepali, Englisch und ihre Muttersprache, das Sherpa. Sie rechnen, üben sich in Naturwissenschaften, sie musizieren, malen und treiben Sport. Phugmoche pflegt die buddhistische Tradition der Sherpa. Wir bringen kranke Kinder in ärztliche Behandlung und tragen auch teure medizinische Kosten. Mehreren Kindern hat Phugmoche das Leben gerettet. Vorrangig nehmen wir Kinder aus armen Familienverhältnissen verschiedener nepalischer Bevölkerungsgruppen auf. 23 unserer Schüler sind Waisen. Sie erfahren Fürsorge, oft auch über das Schulalter hinaus. Für viele unserer Kinder ist Phugmoche zur emotionalen Heimat geworden. Unsere Wasserkraftanlage produziert 35 kW Elektrizität. Wir kochen mit Strom und schonen den Bergwald. Elektrische Heizkörper erwärmen die Klassenzimmer und die Schlafräume. Wir bauen Gemüse an, um uns weitgehend Selbst zu versorgen. Ein ehemaliger Schüler betreibt eine kleine Papiermanufaktur. Wir helfen anderen, Handwerksbetriebe zu gründen.



WANN Samstag, 27.06.2015, 19.00 Uhr

WO Evangelische Kirche, Traunreut

KARTEN Eintritt frei - um Spenden wird gebeten

Weitere Informationen unter www.phugmoche-nepal.de

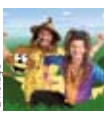
k1

STADT TRAUNREUT



ab sofort erhältlich

kinderabo 2015/2016



mitmachkonzert | 25. september 2015

mitmachkonzert für die ganze familie
rodscha aus kambodscha und tom plame

Empfohlen von 0 bis 99 Jahren.



kinderballett | 03. oktober 2015

dornröschen
kinderfestspiele salzburg

Empfohlen ab 3 Jahren.



märchenmusical | 17. oktober 2015

rotkäppchen
musikbühne mannheim

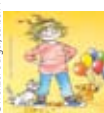
Empfohlen ab 5 Jahren.



weihnachtsmärchen | 19. dezember 2015

peterchens mondfahrt
theater auf tour

Empfohlen ab 5 Jahren.



familienmusical | 02. januar 2016

conni – das musical
cocomico theater

Empfohlen ab 4 Jahren.



familienmusical | 13. februar 2016

die zauberflöte – bravo, bravo papageno
kleine oper bad homburg

Empfohlen ab 5 Jahren.



kindermusical | 27. februar 2016

der lebkuchenmann
schauspielhaus salzburg

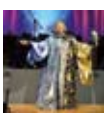
Empfohlen ab 5 Jahren.



familienkonzert | 09. april 2016

die schöpfung für kids
kinderfestspiele salzburg

Empfohlen ab 3 Jahren.



familienkonzert | 07. mai 2016

benjamin britten: the young person's
guide to the orchestra

erich schleyer & orchester
Empfohlen ab 6 Jahren.

so einfach funktioniert's

Kinder und Begleitpersonen wählen fünf Veranstaltungen des k1|kinderabos aus, zahlen aber nur drei. Kinder unter 15 Jahren zahlen 27 Euro ja k1|kinderabo, Erwachsene 42 Euro pro Person. Weitere Informationen zum Programm sowie zur Buchung erhalten Sie im k1|kinderabo-Flyer mit Anmeldebogen, erhältlich an der k1|kasse, unseren Vorverkaufsstellen sowie unter www.k1-traunreut.de.



tickets unter **08669-857-444** oder **www.k1-traunreut.de**

k1 ticketkasse | munastr. 1 | 83301 traunreut | di - fr von 11:00 – 15:00 Uhr



1965

ARCHIV

Kantstraße



2015



AUSFLÜGE DES TRACHTLER-NACHWUCHSES TRAUNWALCHEN

Im Mai fanden gleich zwei Ausflüge der Traunwalchner Nachwuchstrachtler statt. Die Jugendgruppe durfte zunächst mit ihren Betreuern und den Jugendleitern Florian Lieb und Florian Walter ins Wellenhallenbad nach Ruhpolding zum „plantschen“, bevor

es anschließend bei einer Schnitzeljagd (Foto mit Warnwesten) durch ganz Traunwalchen galt, die versteckten „Schatzkisten“ zu finden, um genug Verpflegung für die Übernachtung im Pfarrheim vorrätig zu haben.

Die Kindergruppe verbrachte bei toller Witterung einen Tag im Wildfreizeitpark Oberreith. Nach der Falkenschau, bei der vor allem die großen Eulen begeisterten, konnte der ganze Park erkundet werden, um anschließend auf dem großen Spielplatz den Nachmittag genießen zu können.

So gestärkt kann der Nachwuchs der Traunwalchner Trachtler die nächsten Aufgaben, wie das 5-Vereine Preisplattln sicher gut bewältigen!



KARATE 2. UND 3. PLATZ BEIM INTERNATIONALEN U21 TURNIER

Bei dem stark besetzten U21 Randori in Rimbach konnte Wladimir Terengin in seiner Kategorie -84 kg einen hervorragenden zweiten Platz erreichen.

Maxim Borger war ebenfalls wieder unter den Top 3 zu finden und konnte sich nach spannenden Begegnungen über einen tollen dritten Platz freuen. Das Randori Turnier ist das stärkste und härteste Turnier Deutschlands. Es wurde von Klaus Pietsch (Bundestrainer von Deutschland) geplant und gilt als Vorbereitung auf die Europa- und Weltmeisterschaft.

NATURFREUNDE TRAUNREUT

Die Ortsgruppe ist Teil einer großen Gemeinschaft: deutschlandweit verzeichnen die Naturfreunde mehr als 70.000 Mitglieder, die sich in etwa 600 Ortsgruppen verteilen. Der Verein unterhält über 400 Häuser, die teilweise bewirtschaftet sind, andere hingegen bieten sich für Selbstversorger an; hier können Mitglieder kostengünstig übernachten und einen anderen Teil Deutschlands kennenlernen.

Aber auch international sind die Naturfreunde verbreitet: in den meisten Ländern der EU, aber auch in den USA, Chile oder Senegal gibt es den Verein, sodass weltweit 500.000 Mitglieder gezählt werden. Im Zuge dessen fördert der Verein Verständnis und Solidarität zwischen den Menschen und Staaten, Demokratie, Integration und Fair Trade.

Wie der Name schon sagt, engagieren sich die Naturfreunde für nachhaltige Entwicklung mit ökologischer Verträglichkeit, in Zusammenspiel mit sozialer Gerechtigkeit. Diese Ziele werden im politischen Engagement ebenso verfolgt wie auch im praktischen Handeln. Der Verein bietet deutschlandweit Seminare, Gruppenreisen und andere Veranstaltungen an, die der Fortbildung im Hinblick auf biologische Vielfalt, sanften Tourismus und Naturschutz sowie die bereits genannten Ziele dienen. Wander- oder Kletter-Reisen, Jugendfreizeiten und Camps bieten ein breites Spektrum.

Auch der Sport wird bei den Naturfreunden großgeschrieben: Bergsport, Schneesport, Kanu, Klettern, Radfahren sind die Felder, in denen Trainer- Ausbildungen und viele Angebote zur Freizeitgestaltung stattfinden. Vor allem für die Jugend gibt es jede Menge Aktivitäten und die Verbindung Natur und Sport, aber auch Ökologie, Kinderrechte und Aktionen gegen den Rassismus finden ihren Platz im Programm der Naturfreunde Deutschland.

Die Traunreuter Gruppe kann natürlich nur einen kleinen Teil des Spektrums vor Ort anbieten, aber jedem Mitglied steht das vollständige Programm offen; somit kann man sich engagieren, teilnehmen oder besuchen, was und wo man möchte.



VOLKSFEST

*Schöner Festzug mit
über 800 Teilnehmern*





SPRITZENHAUSFEST

*Gelungenes Familienfest der
Freiwilligen Feuerwehr Traunreut e. V.*



KINOSTARTS IM JULI & AUGUST

Wenn das Wetter mal nicht mitmacht: Im Kino geht es immer heiß her! Hier für Euch die neuen Kinofilme für die Monate Juli & August. Übrigens: 3D Brille nicht vergessen!



INSIDIOUS: CHAPTER 3 - JEDE GESCHICHTE HAT EINEN ANFANG

Nur widerwillig hilft das Medium Elise Rainier der jungen Quinn bei der Kontaktaufnahme zu ihrer toten Mutter. Rufe man den Geist eines Toten, so können alle diesen Ruf hören, warnt Elise. Leider kommt ihre Warnung zu spät, denn eine dunkle Macht hat es bereits auf Quinn abgesehen. Zusammen mit Tucker und Specs, die sich auf paranormale Erscheinungen spezialisiert haben, nimmt Elise den Kampf gegen das Böse auf.



FILMSTART: 2. Juli

MIT: Dermot Mulroney, Stefanie Scott, Lin Shaye



MINIONS 3D

Die Minions existieren seit Anbeginn der Zeit und warten auf die Superschurken der Weltgeschichte, denen sie bei ihrem Handwerk behilflich sein können. Durch ihre Ungeschicklichkeit vereiteln sie unabsichtlich jeden Plan und „verlieren“ so manchen Boss. So auch jetzt. Auf der Suche nach einem neuen Chef werden Kevin, Stuart und Bob damit beauftragt, einen neuen Schurken zu finden, in dessen Dienste sie sich stellen können: Sie begeben sich in den 1960er Jahren nach New York City, um dort bei einer Tagung einen echten Meister des Bösen zu finden. Sie scheinen ihrem Ziel zum Greifen nah, als sie in die Dienste der weltersten Superschurkin Scarlett Overkill treten, die die Weltherrschaft an sich reißen will.



FILMSTART: 2. Juli



TERMINATOR: GENISYS

Im Jahr 2029 kämpft der Rebellenanführer John Connor gegen die Übermacht des Skynet-Maschinenimperiums. Er schickt seinen loyalen Freund Kyle Reese zurück ins Jahr 1983, um seine Mutter Sarah Connor vor einem Killer-Roboter zu beschützen und so die Zukunft der Menschheit sicherzustellen. Doch als Kyle Reese im Los Angeles der 1980er ankommt, muss er feststellen, dass die erwartete Vergangenheit nicht mehr existiert...



FILMSTART: 9. Juli

MIT: Arnold Schwarzenegger, Jai Courtney, Emilia Clarke, Jason Clarke



ANT-MAN 3D

Erste Marvel-Comicverfilmung rund um den geläuterten Meisterdieb Scott Lang, der von seinem Mentor, dem Biochemiker Dr. Hank Pym, in das Geheimnis des Ant-Man-Anzugs eingeweiht wird. Mit diesem kann

der Träger auf Ameisengröße schrumpfen und gleichzeitig an Stärke gewinnen. Lang und Pym müssen das Wissen um den Anzug geheim halten. Und sie müssen einen Raub planen, bei dem nicht weniger als das Schicksal der Erde auf dem Spiel steht...



FILMSTART: 23. Juli

MIT: Paul Rudd, Michael Douglas, Evangeline Lilly



PIXELS 3D

Als intergalaktische Außerirdische die Video-Übertragung klassischer, alter Arcade Spiele als Kriegserklärung gegen sie missverstehen, greifen sie die Erde an. Dabei benutzen sie die Spiele als Vorlage für ihre unterschiedlichen Attacken. Präsident Will Cooper ist auf seinen alten Freund aus Kindertagen, den 80er Jahre Video Game Champion Sam Brenner angewiesen, um ein Team von Old School Arcaders anzuführen. Sie sollen die Aliens besiegen und den Planeten retten.



FILMSTART: 30. Juli

MIT: Adam Sandler, Kevin James, Michelle Monaghan



MISSION: IMPOSSIBLE - ROGUE NATION

Fünfter Teil der beliebten „Mission: Impossible“-Reihe mit Tom Cruise als Agent Ethan Hunt. Ebenfalls wieder mit von der Partie sind Agent William Brandt, der Techniker Benji Dunn und Computer-Hacker Luther Stickell. Unterwegs ist das Quartett dieses Mal unter anderem in London. Die Gruppe bekämpft die Verbrecherorganisation The Syndicate, die den Geheimdienst IMF vernichten will.



FILMSTART: 6. August

MIT: Tom Cruise, Rebecca Ferguson, Jeremy Renner, Simon Pegg, Alec Baldwin



DER KLEINE RABE SOCKE 2 - DAS GROSSE RENNEN

Der Winter naht und deswegen helfen im Herbst alle Walddiere dabei mit, Vorräte anzulegen. Alle Walddiere? Nicht ganz, denn der kleine Rabe Socke braust lieber mit seiner Seifenkiste durch die Gegend, liefert sich ein Wettrennen mit Eddi Bär – und brettet gegen den Vorratsspeicher. Zur Strafe bekommt er Fahrverbot und wird verpflichtet, Nüsse zu sammeln. Doch das nächste Schlamassel lässt nicht lange auf sich warten und so geht schief was nur schiefgehen kann. Zum Glück entdecken Eddi und Socke ein Plakat, das ein Rennen bewirbt. Der Sieger bekommt 100 Goldtaler, damit könnte alles wieder gut werden.



FILMSTART: 20. August



HITMAN: AGENT 47

Agent 47 ist ein Elite-Killer, der gentechnisch zur perfekten Tötungsmaschine verändert wurde. Er

kann nur durch die letzten beiden Nummern eines Barcodes, der auf seinen Nacken tätowiert ist, erkannt werden. Sein aktuelles Zielobjekt ist ein Mega-Konzern, der versucht die Forschungsdetails um die Agent 47 herauszufinden. Die mächtige Firma plant eine Armee aus Killern zu erschaffen, die sogar die Fähigkeiten von Agent 47 noch übertreffen. Um das zu verhindern und um die skrupellosen Feinde aufzuhalten, verbündet sich Agent 47 mit einer jungen Frau, die all diese Geheimnisse zu kennen scheint. Dabei wird er mit schockierenden Enthüllungen über seine Herkunft konfrontiert und begibt sich in einen epischen Kampf mit seinem tödlichsten Feind...



FILMSTART: 27. August

MIT: Zachary Quinto, Rupert Friend, Thomas Kretschmann

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Aufлагestellen:

Baywa Tankstelle, Gewerbegebiet
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Bäckerei Kotter, Gewerbegebiet
 Bäckerei Kotter, Kaufland
 Backhaus Lehrbach, Stein a. d. Traun
 Bäckerei Lehrbach, Rathausplatz
 Blumen Wallner, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 Café Live, Südtiroler Straße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Familienstützpunkt, Kanststraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Traunpassage
 Möbelhaus Jobst, Gewerbegebiet
 Netto, Werner-von-Siemens-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 Schlossbrauerei Stein, Stein an der Traun
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sportinsel, Trostberger Straße
 Stadtbücherei, Stadtplatz
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxis Dr. Koldt, Carl-Köttgen-Str.
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr
 DO 14 - 17.30 Uhr

STADTBÜCHEREI

Rathausplatz 14
 MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD

Adalbert-Stifter-Straße 17a
 MO/ MI/ DO/ FR 16 - 21.30 Uhr
 SA/ SO 8 - 21.30 Uhr | DI geschlossen

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 Winter SA/ SO 11 - 16 Uhr
 Sommer (ab 29.3.) SA/ SO 12 - 18 Uhr

k1 kultur | kongress | kulinarium

Munastraße 1
 k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr, außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 9 - 11 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO/ DI/ DO/ FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ FR 14 - 16.30 Uhr
 MI 8 - 13.30 Uhr | DO 14 - 18 Uhr

RAIFFEISENBANK | Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ FR 14 - 16.30 Uhr
 DO 14 - 17.30 Uhr

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
 MO - FR 8.30 - 13 Uhr
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO - FR 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

APOTHEKEN NOTDIENST

Wochenenden im Juli

04.07. Sa./ Löwen-Apotheke, Traunreut
 05.07. So./ Sonnen-Apotheke, Altenmarkt
 11.07. Sa./ Stern-Apotheke, Traunreut
 12.07. So./ Alz-Apotheke, Trostberg
 18.07. Sa./ Marien-Apotheke, Palling
 19.07. So./ Johannes-Apotheke, Tacherting
 25.07. Sa./ Christopherus-Apotheke, Trostberg
 26.07. So./ Löwen-Apotheke, Traunreut

Wochenenden im August

01.08. Sa./ Traun-Apotheke, Traunreut
 02.08. So./ Stern-Apotheke, Traunreut
 08.08. Sa./ St. Georgs-Apotheke, Traunreut
 09.08. So./ Marien-Apotheke, Palling
 15.08. Sa./ Chiemgau-Apotheke, Traunreut
 16.08. So./ Christopherus-Apotheke, Trostberg
 22.08. Sa./ Altstadt-Apotheke, Trostberg
 23.08. So./ Traun-Apotheke, Traunreut
 29.08. Sa./ Sonnen-Apotheke, Altenmarkt
 30.08. So./ St. Georgs-Apotheke, Traunreut

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833
 Handy: 22833
 www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Telefon: 116 117
 Rettungsdienst: 112

Gesundheit allgemein

Giftnotruf München 089/ 19240
 Klinikum Traunstein 0861/ 7050
 Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Blutspendetermine Juli/ August:

Kath. Pfarramt Traunreut
 Rathausplatz 1a
 Zugang Südtiroler Str.
 jeweils von 16 - 20 Uhr
 10.07.2015 Freitag
 13.07.2015 Montag

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 September - Ausgabe ist der **18. August 2015**
 Erscheinungstermin **29. August 2015**

Wir
sind dabei.
Wo bleibst
Du ?

Jugendfeuerwehr

www.ich-will-zur-jugendfeuerwehr.de

www.facebook.com/JugendFeuerwehrBayern





das neue
k1 | kulturabo 2015/2016
erhältlich ab 28. Juli 2015

